

CREATIV – ROMANIAN TRANSLATIONS

- professional translation and interpreting services -

Established in: 2000
Number of full time employees: 14
Number of part time employees: 16

Services:

Translation	Native proof-reading
Interpreting	Graphic design/DTP
Public notarization	Word processing
Tapescripting	Printing & Binding

Type of translation:

Economic	Legal
Banking	Financial
Technical	Medical
Automotive	IT / localization

Languages translated:

Albanian, Arabic, Bosnian, Bulgarian, Czech, Chinese, Croatian, Danish, Dutch, English, Estonian, French, German, Greek, Hebrew, Hungarian, Italian, Japanese, Latvian, Lithuanian, Macedonian, Persian, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Serbian, Slovak, Slovene, Spanish, Swedish, Turkish, Ukrainian, Vietnamese.

Average period for translation of:

- 1 – 6 pages order: 1-3 hours
- 7 – 12 pages order: 8-10 hours
- over 12 pages order: + 10 hours

Managing partners:

- Anca Radulescu – economist - General Manager
- Cosmin Popescu – medical doctor, economist – Logistic Manager

Major customers:

Our customers maintain that our company provides the best value/service combination. By means of high quality services we support our partners and develop our relationships in a unique way that makes the difference.

A&D Pharma
ABBOTT Laboratories
Accor Services
Agip Romania
Air BP Romania
ALSTOM Power GmbH
ALSTOM Transport SA
ASE R&D Europe N.V.
Asset Management
Audit One
Austrian Airlines
Av.Anagnoste law firm
Av.Cristina Branzan law firm
Av.Margarit, Florov & Associates law firm
Av.Petre Buzescu law firm
Aventis Pharma
Avira Software
Bae Systems
Balfour Beatty Rail GmbH Power Systems
Barnac Dachsysteme International GmbH
Banca Comerciala Română
Banca Romaneasca
Bausparkasse Schwäbisch Hall AG
Baxi Romania
Bayer AG
Berlinwasser International AG
Bimex Technic AG Energy Solutions
Bombardier Transportation
Bricostore Romania
CEC - Romanian Saving Bank
Chelsea Football Club
Citi Bank
CMS Cameron McKenna
Degussa Romania
Delta Valori Mobiliare
Doma Lactate
Dräger Medical Romania
Electromagnetica SA
Electrotel
Endress+Hauser Romania
EON Energie GmbH
Ernst & Young
Esso Hungaria Kft
Eurisko
Euroline Retail Service
Exxon Mobil Romania
Finsiel
Fortum Engineering
Fotonation Romania
Garanti Bank

Glaxo Smithkline
Global Finance
Goodyear Dunlop Romania
Grawe Insurance Romania
Greenvest
GTS Telecom
Hach Lange GmbH
Hall Dickler Romania
Hammond & Associates law firm
Hansa Chemie Romania
Hemofarm Romania
Henkel Bautechnik Romania
Hensel Hosting
Hewlett Packard
Honeywell Garrett Romania
Hyundai Romania
IBM Romania
ILDA Kenwood
ING Bank Romania
Institutul European
Intersnack Romania
Intersource Romania
IPDEVEL Romania
J&P Avax SA
JM FINN & Co
Kaleidotek Int. Software Systems
Kontinorm SA
Leo Burnett & Target
LEO Pharma Romania
Lighthouse Consulting Group
MARI VILA
MBI Software Company
Medicare Romania
Menag Energie AG Energy Sol.
Merck Sharp & Dhome
Metro Cash & Carry
Mobifon SA
Mobil Oil Romania
Mühlbauer Holding AG
National Bank of Greece
Netapp Software
Nippon Energie
Nokia Communication Romania
NOR-REG GmbH
Ogilvy & Mather
Oracle Romania
Panasonic Romania
Papillon Laboratories
Parsons Group International
Petrom Gaz

Petrom Service SA
Pfizer Romania
Philip Morris Romania
Philips Romania
Porsche Romania
Praktiker Romania
PricewaterhouseCoopers
Profine Romania
Quintiles Romania
RAFO Onesti
Raiffeisen Bausparkasse GmbH
Rartel SA
Raytheon International
real Hypermarket Romania
Romanian Federation of Martial Arts
Salans-Moore & Associates law firm
Samsung SDS Europe
Sanimed
Sanotech Group
Sara Merkur
Schering Plough Romania
Schindler Romania
Shell Gas Romania
Shortline Romania
Siegling Romania
Siemens Medical Romania
Sommering Install
Stihl Romania
Sumitomo Corporation
Supreme Chocolate
Taylor, Epure & Associates law firm
Telemedia Services Romania
Telemobil SA
Terapia SA
Thermics Romania
Total Technologies
TVR - Romanian National Television
Unicom Tranzit SA
Vasiliu & Associates law firm
Vel Pitar
Verder Romania
Vitzman, Webster & Partners law firm
Voith Siemens Hydro GmbH
VR Kreditwerk Hamburg
Welcare Romania
Whirlpool Romania
WKS Romania
Worldspan Romania
Wyeth Romania

Translation Services:

<i>Source</i>	Group I (English, French, Romanian)	Group II (German, Italian, Russian, Spanish)	Group III (Bosnian, Bulgarian, Czech, Croatian, Danish, Dutch, Greek, Hungarian, Macedonian, Polish, Portuguese, Serbian, Slovak, Slovene, Swedish, Turkish)	Group IV (Albanian, Arabic, Chinese, Estonian, Hebrew, Japanese, Latvian, Lithuanian, Persian, Ukrainian, Vietnamese)
PRICE/SOURCE WORD				
<i>Target</i>				
Group I (English, French, Romanian)	0.04 Euro	0.05 Euro	0.06 Euro	0.07 Euro
Group II (German, Italian, Russian, Spanish)	0.05 Euro	0.06 Euro	0.07 Euro	0.08 Euro

- Discounts are negotiable (depending on number of pages and deadline) but can not exceed more than 10% for 25000 words, 5% for 12500 words, 3% for 6250 words.
- Minimum order size: **25 Euro**

Difficulty Fees

- for translations presenting an increased difficulty degree, a difficulty fee of 30% - 100% shall be applied **only** with the client's approval.

Urgency Fees

No. of words	Deadline			
	Order Day	The following working day	In 2 working days	In 3 working days
3000 – 6500	+60 %	+ 50 %	/	/
6501 – 12500	-	+ 60 %	+ 40%	+ 30%
12501 – 25000	-	-	+ 50%	+ 40%
> 25001	-	-	+ 60%	+ 50%

The tight deadline fee shall be applied **only** with the client's approval.

Interpreting Services

Languages	Consecutive		Simultaneous	
	Price/hour (Euro)	Price/day (Euro)	Price / hour (Euro)	Price / day (Euro)
group I	25	140	35	200
group II	35	200	45	260
group III	45	260	55	320

- for extremely difficult interpreting services (highly specialized language), a 50% fee shall be applied.

Specialized Proofreading Services

As for specialized proofreading, adapting and creative writing services, a tariff representing 30-50% shall be applied.

Document Authorization Services

- Translator and notary's authorization: **Euro 12/document;**
Euro 6/each additional copy

Tapescripting Services (audio/video)

- **Euro 2.5/minute** of audio or video tape. The script shall be delivered as print or on CD.

Desktop Publishing and Typing Services

- A **Euro 1.5 fee/page** shall be applied to desktop publish the documents. The desktop publishing of ordinary texts is included in the translation price.
- A **Euro 2 fee/page** shall be applied to typing services. One page is considered as having 300 words

Graphic Design and Scanning Services

- The following prices shall apply for scanning services: **Euro 0.5/image**
Euro 1/page (A4)
- The following prices shall apply for graphic design services: **Euro 15/hour.**

Copying and Printing Services

- **Euro 0.05/copy** (one side)
- **Euro 0.10/copy** B&W laser print A4
- **Euro 0.10/copy** (both sides)
- **Euro 0.20/copy** color laser print A4

For large quantities (over 100 copies), a 10% discount shall be applied.

Binding Services

- **Euro 3 / leaflet** (maximum 150 pages, plastic covers)